15a MOSTRA INTERNACIONAL DE PALLASS@S **XIRIVELLA 2008**

del 4 al 23 de novembre

DIRECCIÓ I COORDINACIÓ:
Vicente González San Francisco (San Fran)

PRODUCCIÓ:
Carmen Ordoño, Inma Soler i Leticia Ramos

COMUNICACIÓ I PREMSA:
Anna Gimeno i Pau Serrano

ASSISTÈNCIA TÈCNICA:
Serveis de l'Ajuntament i exteriors

ADMINISTRACIÓ I ALTRES:
Serveis de l'Ajuntament

ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC:
Oficina de Normalització Lingüística de l'Ajuntament

DISSENY GRÀFIC:
Ester Lozano

IMPREMTA:
Raf

L'Ajuntament de Xirivella va apostar l'any 1993 per considerar que els pallassos, l'humor, la rialla eren una qüestió molt seriosa i va crear la Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella. Una mostra amb vocació internacional i intercultural perquè en este món globalitzat, però, on les fronteres continuen existint, la rialla és l'autèntic llenguatge universal.

Enguany apleguem a la 15a edició i un any més els pallass@s tornen a alegrar el poble de Xirivella, al teatre i al carrer, per als grans i per als menuts, pels barris i pel centre.

Enguany, des de la Regidoria de Cultura hem preparat una programació amb companyies de Brasil, Anglaterra, Argentina, Bèlgica i Espanya, que continuen en la línia d'oferir espectacles de qualitat i obrir camins d'experimentació amb diferents arts i tècniques com la dansa i el *clown*.

Tindrem l'oportunitat de gaudir a Xirivella d'artistes de renom, com ara Golden Apple Quartet, Ananda Dansa, Elastic, Fraser Hooper..., que de segur ompliran de públic els diferents escenaris previstos i convertiran el nostre poble durant uns dies en el centre de l'atenció teatral valenciana.

L'atenció pel teatre valencià se centrarà en les estrenes de les companyies: Els Flaquibutti amb el seu espectacle *Atrapados,* Engrata Cia. de Teatre amb el seu espectacle *Pies* i Ananda Dansa, companyia que va rebre el Premi Nacional de Dansa 2006, que ens presentarà en la cloenda un espectacle amb el qual es combinen de forma brillant els pallassos i la dansa: *El circo de la mujer serpiente.*

Però la Mostra és més que teatre, farem com sempre moltes activitats al voltant de la MOSTRA com la presentació d'un llibre, cursos i tallers, la batalla, ja tradicional, de pastissos en contra de la violència, etc.

Vos convide a tots a vindre a Xirivella i comprovar ací que la rialla no és un assumpte de broma.

Josep Soriano

L'alcalde

El Pallasso neix i es fa en un ambient on el risc i la poesia es donen la mà: el circ. Avui en dia totes les disciplines de les arts escèniques s'estan barrejant i fonent... el teatre entra al circ... el circ entra al teatre... el pallasso el podem trobar per tot arreu... teatres, circs, places, carrers... i el públic que el va a veure se sent sorprès i alhora identificat amb aquest personatge que els transporta novament a aquest espai on el risc i la poesia conviuen.

En un principi les actuacions dels pallassos es basaven en habilitats i paròdies del món de l'espectacle que tenien més a prop, el circ, i quan eren una *troupe* els números eren tipus "el burlador burlado"; aquestes petites dramatúrgies contenien el germen del que és qualsevol espectacle teatral: presentació, nus i desenllaç, és a dir: entrada sorprenent, embolica que fa fort i petit desastre final, petit desastre que serveix al públic per oblidar, encara que sigui per un moment, els grans desastres... i riure.

El riure fa que pensis positivament i quan pensis positivament els grans desastres no són possibles...

Per a mi, això és la feina del pallasso, parodiar el món de l'espectacle i l'espectacle del món i en aquest món ple d'intel·ligència, eficàcia i *glamour* crec que el riure és fonamental.

El Pallasso fa possible que es faci la màgia del riure, la comunicació més directa i pacífica entre els humans.

PER LA MOSTRA DE XIRIVELLA 2008... SALUT I PALLASSOS!!!

Marcel Gros

la mostreta 7

programació oficial 13

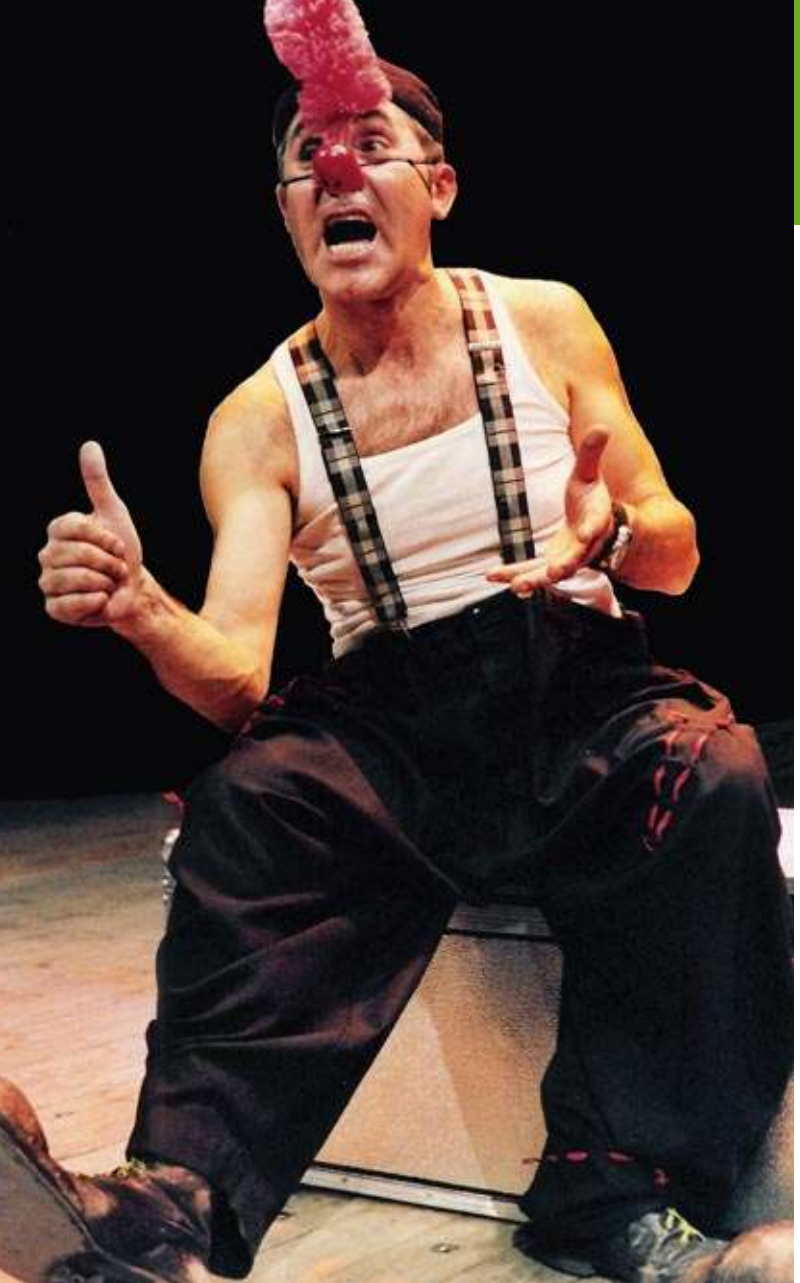
activitats al voltant 42

informació 52

CALENDARI DE PROGRAMACIÓ I ACTIVITATS

MOSTRETA | PROGRAMACIÓ | ACTIVITATS AL VOLTANT

	Dimarts 4	Dimecres 5	Dijous 6	Divendres 7	Dissabte 8	Diumenge 9
	REALITY CLOWN / MARCEL GROS			PIES/ ENGRATA CIA. TEATRE		
			EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES "ARTESANS DELS SOMRIURES"			
dl. 10	Dimarts 11	Dimecres 12	Dijous 13	Divendres 14	Dissabte 15	Diumenge 16
	CASI ROMEO Y JULIETA / A PRIORI			ZIG-ZAG!!! / JOSEPH COLLARD	EL PRIMER AÑO... / PENÉLOPE Y AQUILES	PLÁZIDOS DOMINGOS / ROLABOLA
				MUSIC&CLOWN SHOW / GABINI DIXIE BAND	BOM APETITE / PE DE VENTO	FUNNY BUSINESS / FRASER HOOPER
					COKETERÍAS / COKOKOCO	TOYLETTE / NIÑO RETRETE
					ZIG-ZAG!!! / JOSEPH COLLARD	
					ESCOLA DE PALLASSOS LOS HIJOS DE AUGUSTO	
	EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES "ARTESANS DELS SOMRIURES"					
dl. 17	Dimarts 18	Dimecres 19	Dijous 20	Divendres 21	Dissabte 22	Diumenge 23
	PIES / ENGRATA CIA. TEATRE					
			ATRAPADOS / ELS FLAQUIBUTTI	EL SUPERSUSTITUTO / VAGABUNDOS TEATRO	ARTISTO! / ELASTIC	COMEBACK / LOS 2 PLAY
				LOS GOLDEN EN SERIO / GOLDEN APPLE QUARTET	KATAPLUM / LOS ESTRAMBÓTICOS	EL CIRCO DE LA MUJER SERPIENTE / ANANDA DANSA
	PRESENTACIÓ LLIBRE JESÚS JARA	CONCURS DE NÚMEROS DE CLOWN		TALLER RISOTERÀPIA	ESCOLA DE PALLASSOS LOS HIJOS DE AUGUSTO	
						BATALLA DE PASTISSOS
	EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES "ARTESANS DELS SOMRIURES"					



LA MOSTRETA EL PALLASSO I L'ESCOLA

Espectacles infantils adreçats als escolars de Xirivella. Escoletes Infantils i Educació. Del 4 al 20 de novembre al Teatre Auditori Municipal i Escoletes Infantils.

REALITY CLOWN,
Història d'un pallasso
MARCEL GROS
(CATALUNYA)

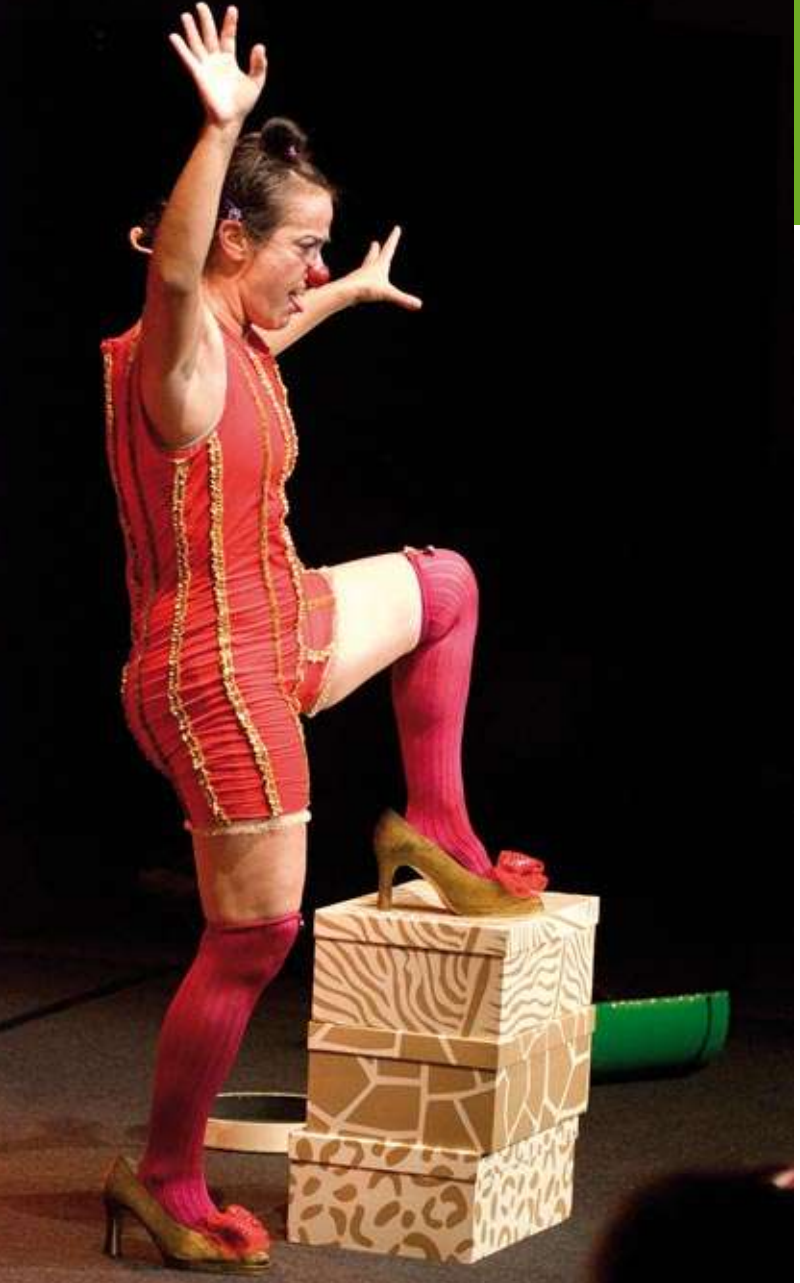
Dimarts 4,
dimecres 5 i
dijous 6
Sessions:
10.30 h i 15.30 h

dirigit a: 1r, 2n, 3r i 4t d'Educació Primària
DURACIÓ: 60 min
lloc: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

Un espectacle que és la història d'una espècie desprotegida, d'una criatura escènica, la bèstia de l'espectacle, el mamífer vertebrat més imprevisible... EL PALLASSO.

No el deixin sol, ell mai no ho faria... com més serem més riurem!

GUIÓ, DIRECCIÓ, INTERPRETACIÓ I PRODUCCIÓ: Marcel Gros / EQUIP TÈCNIC i SECRETARIA: Anna Selga i Maite Orriols.



LA MOSTRETA EL PALLASSO I L'ESCOLA

Espectacles infantils adreçats als escolars de Xirivella. Escoletes Infantils i Educació. Del 4 al 20 de novembre al Teatre Auditori Municipal i Escoletes Infantils.

PIES
ENGRATA
CIA. DE TEATRE

(COMUNITAT VALENCIANA)

Divendres 7, dimarts 18, dimecres 19 i dijous 20

Divendres 7
Sessions: 9.00 h, 10.00 h, 11.00 h, 16.00 h i 17.00 h
dirigit a: Escoletes Infantils / DURACIÓ: 30 min
lloc: Escoletes Infantils

Dimarts 18, dimecres 19 i dijous 20
Sessions: 10.30 h i 15.30 h
dirigit a: 1r, 2n i 3r d'Educació Infantil / DURACIÓ: 60 min
lloc: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

Una pallassa atrapada en un joc. Un joc de grans dimensions i amb forats, forats en què encaixen caixes de sabates de vàries grandàries i formes. Què hi ha algú més dins del joc? Notes musicals i ritmes eixiran dels forats... acompanyaran la pallassa Pupetes en un viatge per a descobrir passet a passet sorpreses que la portaran, encara sense voler-ho, que es moguen els seus *Pies*.

DIRECCIÓ: José Carlos Soto / TEXT I DRAMATÚRGIA: Rosana Mira IDEA ORIGINAL: Engrata Cia. de Teatre / INTÈRPRETS: Rosana Mira (clown), Patri Aranda (actriu-músic) / DIRECCIÓ COREOGRÀFICA: Ana Belén Ramírez / COMPOSICIÓ MUSICAL: Daniel Miquel / DISSENY VESTUARI: Lluna Albert / COREOGRAFIES: Ana Belén Ramírez, Rosana Mira.

LA MOSTRETA EL PALLASSO I L'ESCOLA

Espectacles infantils adreçats als escolars de Xirivella. Escoletes Infantils i Educació. Del 4 al 20 de novembre al Teatre Auditori Municipal i Escoletes Infantils.

CASI ROMEO Y JULIETA

A PRIORI

(GUADALAJARA-CASTELLA LA MANXA)

Dimarts 11 i dimecres 12
Sessions:
10.30 h i 15.30 h

dirigit a: 5é i 6é d'Educació Primària
DURACIÓ: 60 min
lloc: TEATRE AUDITORI MUNICIPAL

Casi Romeo y Julieta intenta transmetre que la vida és bella i l'única manera de viure-la és amant i fent feliços els altres, passe el que passe, ocórrega el que ocórrega, i encara que no aconseguisques els teus propòsits, cal seguir avant.

Versió per a dos *clowns* i un músic de l'obra de W. Shakespeare.

DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: Marta / INTÈRPRETS: Gerardo Quintana, Oti Manzano i Eduardo Ferre / ESCENOGRAFIA: Pepe Moreno VESTUARI I BARRETERIA: Lola Trives / MÚSICA: Antonio Cebrián, Eduardo Ferre / LLETRES: Gabriel Ponce, Marta Torres / COREOGRAFIA I VEUS: Roma Calderón / IL·LUMINACIÓ: Joseba García.

veure pàg. 19

ZIG-ZAG!!!
JOSEPH COLLARD
(BÈLGICA)

22.00 h
(1a part)
presentada per JESÚS MARCO professor, compositor i pallasso

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / ENTRADA AMB INVITACIÓ
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 70 min

A l'eixida del Teatre i amb motiu de la Inauguració, la Mostra vos convida a un concert i a una consumició:

MUSIC & CLOWN SHOW
GABINI DIXIE BAND
(CATALUNYA)

23.30 h
(2a part)

PORTA DEL TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / ENTRADA LLIURE / dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 50 min

Espectacle còmicomusical de varietats visuals, interactiu per a tots els públics que fusiona la classe i la jovialitat de la música dixie amb la màgia i la sorpresa del nou circ. Fusió de la música amb el teatre *clown*.

Des de la seua formació han actuat en nombrosos i importants festivals: Festival Nocte Graus Pirineus, Festival de Circ Trapezi Reus, Festes de Sabadell (Barcelona), Festival Internacional de Dixieland (Tarragona), Festival de L'Empriu (Almeria), Festival de Música del Carrer de Burgos, etc.

DIRECCIÓ: Camilo Rey i Gabi Soriano / FORMACIÓ: 4 actors músics, tuba, saxo alt, banjo (guitarra) i taula de llavar (percussió).

EL PRIMER AÑO ES DIFÍCIL... LOS DEMÁS, IMPOSIBLES

PENÉLOPE Y AQUILES

(XILE)

Dissabte 15,
1 sessió: 12.00 h

PLAÇA CENTRAL DEL CENTRO COMERCIAL GRAN TURIA
ENTRADA LLIURE / dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS
DURACIÓ: 60 min

Un espectacle d'humor fi que a través de l'estil del *clown* i d'una varietat de situacions i números circenses (acrobàcies, claqué, manipulació d'objectes, màgia, masteler, equilibri en el penja-robes) recrea els desencontres d'una parella. Una mirada burlesca a l'anar i vindre de les relacions conjugals.

Han participat en diferents festivals de teatre i circ a Xile, Argentina, Colòmbia, Alemanya, França, Itàlia i Espanya. Actualment treballen dins del projecte "LaVela", residència per a artistes de circ, a càrrec de l'ajuntament de Vilanova i la Geltrú, (Barcelona).

ORGANITZAT I PATROCINAT PEL
"CENTRO COMERCIAL GRAN TURIA"

GRAN TURIA
por el buen rollo.com

ARTISTES: Gabriela Sandoval, Pablo Potocnjak, Yevgeni Mayorga

BOM APETITE
PE DE VENTO
(BRASIL)

Dissabte 15,
2 sessions:
17.30 h i 19.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 4 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Ingenu i atrevit, adult i xiquet Pepe Núñez (espanyol i brasiler) ens fa submergir en l'art de l'actor còmic amb la reelaboració d'escenes i de situacions clàssiques dels còmics populars i l'ús de recursos de la tradició còmicocircense. Este gran pallasso d'estil directe i desenfadat invita el públic a participar activament en les escenes i a compartir el costat ridícul i innocent de l'ésser humà.

Música, màgia, malabarisme, jocs col·lectius i molt molt d'humor.

Amb este espectacle ha participat en nombrosos festivals internacionals per tot el món.

INTÈRPRET: Pepe Núñez / DIRECCIÓ: Pepe Núñez / PRODUCCIÓ: Pe de Vento Teatro.

COKETERÍAS
COKOKOCO
(ARGENTINA)

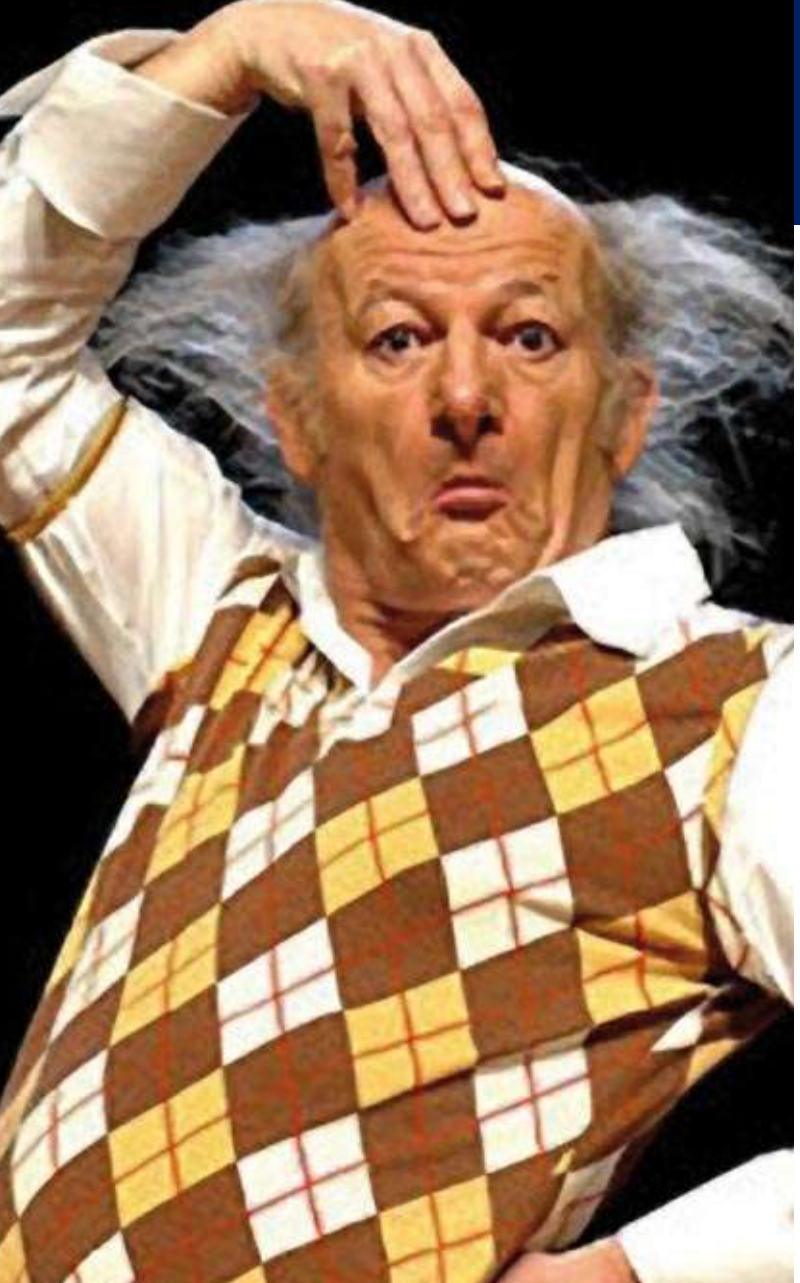
Dissabte 15,
1 sessió: 18.30 h

PLAÇA DE L'AJUNTAMENT (Porta del Teatre) / ENTRADA LLIURE / dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 50 min

Coketerías ofereix al públic la bella i emblemàtica història del retrobament de Rosina i Avel·lina, dos germanes nascudes i criades en un galliner, separades per l'oceà Atlàntic.

Malabars, acrobàcia i sobretot molt d'humor són la base d'este escalabrat espectacle on res és predicible. Un espectacle de bogeria total.

INTÈRPRETS: Rosalba Boffa Corach i Avelina Amigó.



ZIG-ZAG!!!
JOSEPH COLLARD
(BÈLGICA)

Dissabte 15,
1 sessió: 22.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 6 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 70 min

En este espectacle, Joseph Collard juga a contar amb humor com es va fer mim: entra en la pell dels diferents personatges que van jalonar els seus aprenentatges.

Zig-Zag, és un espectacle que t'arrossega al món de l'imaginari on a les boges rialles s'afigen les llàgrimes de felicitat i d'emoció.

Joseph Collard, ex duo Les Founambules, és hui un dels mestres de l'humor visual, una autèntica referència! D'ell, la premsa ha dit que és el somiador del mim, el Nobel de la rialla, el Mestre de les situacions còmiques. Té un talent monstruós, un domini extraordinari del gest i de la mímica. Una rara combinació de *clown* i mim amb llenguatge universal.

INTÈRPRET: Joseph Collard.

PLÁZIDOS DOMINGOS ROLABOLA

(ANDALUSIA)

Diumenge 16,
1 sessió: 12.30 h

PLAÇA DE SANT ENRIC (Barri de Sant Ramon) / ENTRADA LLIURE/ dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Com canvien les coses, la plaça per on sempre hem passat s'ha transformat i sense adonar-nos-en és totalment diferent del que vam conéixer de xiquets... o tal vegada hem sigut nosaltres els que hem canviat.

Plázidos Domingos és viure el carrer amb llenguatge de circ, malabars, equilibris acrobàtics, manipulació d'objectes... amb els elements quotidians, el banc, el quiosc, el fanal,... amb música tocada en directe, on els temes circenses ixen per buleries i el *flamenquito* s'enriquix amb el *hip-hop*, el vals i inclús l'òpera.

IDEA ORIGINAL: Rolabola / COL·LABORADOR: Emilio Goyanes
DIRECCIÓ ARTÍSTICA: Javi Parra / ACTORS I ACTRIU: Marta Sitja, Javi Lunam, Miguel Moreno, *Bolo*, i Alfonso de la Pola.

FUNNY BUSINESS
FRASER HOOPER
(GRAN BRETANYA)

Diumenge 16,
2 sessions:
17.30 h i 19.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 4 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Sense dir una paraula, Fraser Hooper presenta un espectacle digne de premi que ha delectat el públic de tot el món. Traient les seues entrades a través del públic, crea una sèrie de gags còmics espontanis del no-res.

L'espectacle se succeïx amb la total complicitat de l'audiència, l'habilitat de l'artista amb els malabars i el seu excentrisme en la dansa.

"Vaig veure un pallasso quan era xicotet i em vaig quedar enganxat. Des de llavors no he deixat de treballar per a arribar a ser un dels principals pallassos d'Europa.(...)". (Fraser Hooper)

FRASER ha actuat en nombrosos teatres de tot el món, festivals internacionals, televisions i esdeveniments corporatius.

INTÈRPRET: Fraser Hooper.

TOYLETTE
NIÑO RETRETE
(ARGENTINA)

Diumenge 16,
1 sessió: 18.30 h

PLAÇA DE L'AJUNTAMENT (Porta del Teatre) / ENTRADA LLIURE/ dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 50 min

Niño Retrete porta este nom pel seu aspecte de vagabund, caracteritzat en un personatge de cara pàl·lida i de vestits aborronadors. Un inodor, el seu fill i una història de caricatura.

Números plens d'emoció i destresa, humor i participació amb un llenguatge universal servits per un personatge fantasiador, ingenu i delirant.

Este espectacle ha estat programat en nombrosos festivals i s'ha representat per tot el món.

INTÈRPRET: Niño Retrete.

ESTRENA ABSOLUTA!

ATRAPADOS
ELS FLAQUIBUTTI

(COMUNITAT VALENCIANA)

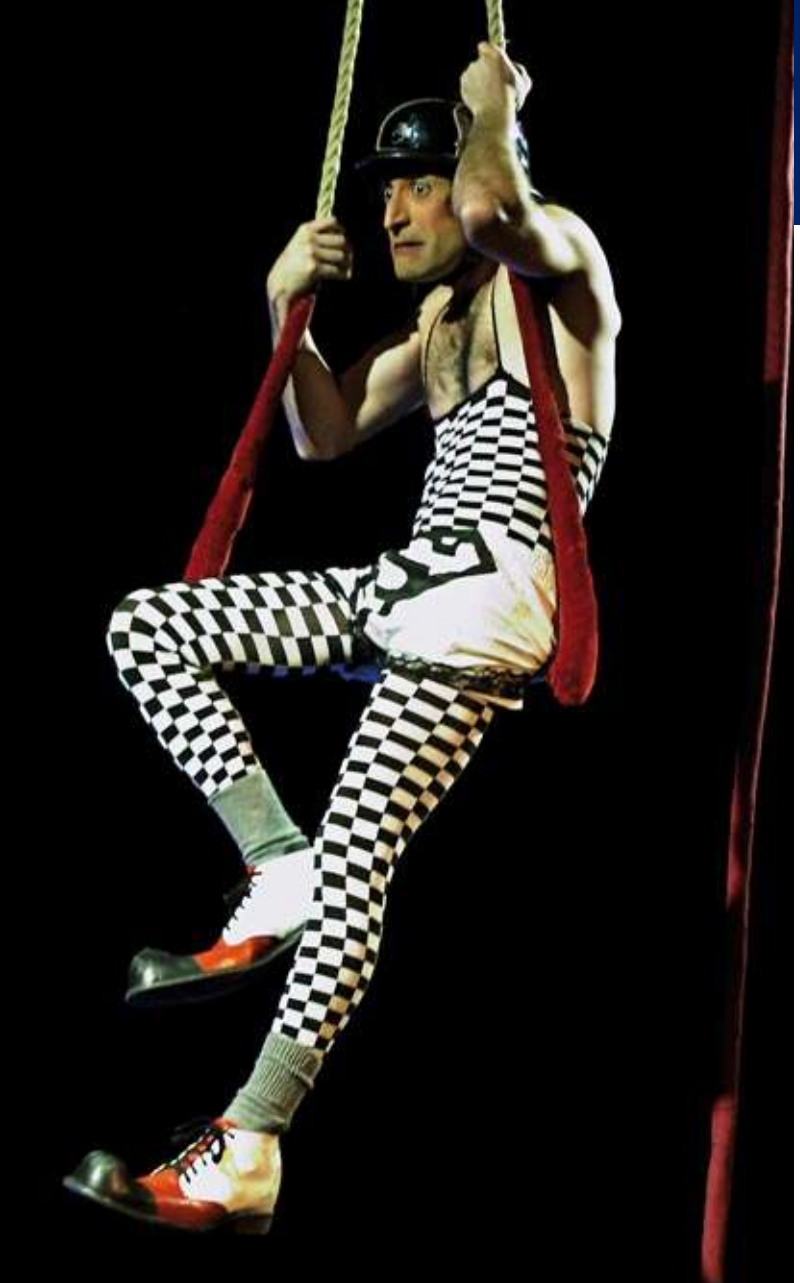
Dijous 20,
1 sessió: 22.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 6 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Dos pallassos entranyables en una tendra i divertida història que inclou tècniques circenses: malabars, equilibris, màgia, acrobàcies, domadura... amb la inestimable participació del públic!

Pallassos, tendresa i rialles per a tota la família. Espectacle de teatre còmic i gestual amb una cuidada estètica.

ESPECTACLE IDEAT, CREAT, DISSENYAT, PRODÜIT, DIRIGIT I INTERPRETAT PER Lluna Albert i Jesús Jara.



EL SUPERSUSTITUTO

VAGABUNDOS TEATRO

(MADRID)

Divendres 21,
1 sessió: 18.30 h

PLAÇA DE L'ALQUERIA NOVA (BARRI DE LA LLUM)
ENTRADA LLIURE/ dirigit a TOTS ELS PÚBLICS
DURACIÓ: 60 min

Un personatge tremendament polifacètic i versàtil que és capaç de substituir qualsevol perquè l'espectacle continue.

Atraccions internacionals per a un dia irrepetible. Des de Bombai, el faquir Sustituini, insensible al dolor, la increïble diva del cant *Madame* Sustitut, el rossinyol d'occident i en el més alt *Míster* Susti-tutto, el cometa de l'aire.

INTÈRPRET: Juan A. Ruiz.

LOS GOLDEN EN SERIO

GOLDEN APPLE QUARTET

(PAÍS BASC)

Divendres 21,
2 sessions:
20.00 h i 22.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 6 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

La Companyia Golden Apple Quartet presenta el seu 7é espectacle, en el qual es llança a un nou exercici d'entreteniment, sorpresa i diversió, sota la denominació de *LOS GOLDEN EN SERIO.*

El grup va fer la seua presentació professional l'any 1990, dins del Festival de Jazz de Sant Sebastià en el Teatre Victoria Eugenia. Des de llavors han anat succeint els diversos passos de desenvolupament del grup..., que amb la presència en TV en els programes més variats, han situat Golden en el grup de referència a l'hora d'associar LA MÚSICA I L'HUMOR.

INTÈRPRETS: Loyola Garmendia, Eduardo Errondosoro (Edu), Manuel Romano (Manu) i Enrique Otxoa (Kike).

ARTISTO!
ELASTIC
(BÈLGICA)

Dissabte 22,
2 sessions:
17.30 h i 19.30 h

TEATRE AUDITORI MUNICIPAL / preu: 4 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Seixanta minuts de pura felicitat, contínues sorpreses, bogeria en el que tot es convertirà en un espectacle de focs artificials i continus accidents que portaran tant emocions com rialles. Un espectacle presentat per un ridícul personatge Elastic vingut directament del cine mut, desborda generositat i energia plena de color.

En una paraula, una saborosa mescla de poesia, sorpresa i treball físic, com demostra el seu famós salt mortal.

Este espectacle ha estat representat per tota Europa. Elastic ha treballat per a la TV Belga i ha participat en nombrosos festivals internacionals.

INTÈRPRET: Stéphane Delvaux (Elastic).

KATAPLUM LOS ESTRAMBÓTICOS

(ARGENTINA)

Dissabte 22,
1 sessió: 18.30 h

PLAÇA DE L'AJUNTAMENT (Porta del Teatre) / ENTRADA LLIURE/ dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 50 min

Dos personatges sense igual, amb un estil caracteritzat pel *swing* del seu humor i el teatre gestual. Amb les seues aparicions a escena des d'un retaule este duo combina l'absurd i la complicitat amb el públic, creant l'ambient "Kataplum" un ritme ple de carcallades constants.

Malabars, acrobàcia, equilibris, dins d'esquetxos còmics adobats amb música i circ.

Una companyia professional amb una àmplia trajectòria, especialitzada en teatre, circ i humor. Composta per Santiago Garrido i Mariano Guz comediants, des de 1994 i 1996, han participat en més de 50 festivals de diversos països com: Espanya, Itàlia, Portugal, Xina, Corea del Sud i Japó.

INTÈRPRETS: Santiago Garrido i Mariano Guz.

COMEBACK
LOS 2 PLAY
(CATALUNYA)

Diumenge 23,
1 sessió: 13.00 h

PLAÇA DR. GERARDO GARCÉS / ENTRADA LLIURE
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 50 min

Els 2play escriuen un nou i excitant capítol en la història del circ *Comeback*. Quatre gimnastes de qualitat excepcional, presenten humor, energia i una tècnica impecable. Podrem veure salts increïbles, acrobàcies impressionants, equilibris delirants i... caigudes molt professionals.

Un entreteniment autèntic com els d'abans. Desvergonyit i sense pretensions.

Han actuat per tot el món i han rebut nombrosos premis com l'últim: 1r Premi de Jurat Festival Mueca 2008.

La pallassa i acròbata Cristina Solé, cofundadora del Circ Imperfecte, presenta junt amb Leticia Garcia, Julian González i Oscar Santamaria, gimnastes professionals, un espectacle d'alt nivell tècnic sota la direcció del *clown* Leandre Rivera.

EL CIRCO DE LA MUJER SERPIENTE
ANANDA DANSA
(COMUNITAT VALENCIANA)

Diumenge 23,
2 sessions:
18 h i 20 h

PAVELLÓ POLIESPORTIU MUNICIPAL / preu: 5 €
dirigit a: TOTS ELS PÚBLICS / DURACIÓ: 60 min

Ananda Dansa es reinventa a si mateixa amb un espectacle en què la dansa, l'humor, els *clowns* i l'il·lusionisme són els protagonistes.

Un espectacle ple d'humor en què, sense dubte, els menuts i i els grans disfrutaran entre rialles, emocions i sorpresa.

Al llarg de la seua existència, Ananda Dansa ha creat 18 espectacles. Han rebut multitud de premis, al llarg de tota la seua trajectòria destaquen principalment: Premi Nacional de Dansa 2006, Premi Max 2007 al millor intèrpret masculí de dansa, etc.

CREACIÓ I DIRECCIÓ: Rosángeles Valls i Edison Valls / BALLARINS: Susana Rodrigo, Rosa Belén, Miguel Tornero, Dolma Jover, Jessica Martín i Toni Aparisi / COREOGRAFIA: Toni Aparisi / AJUDANT DIRECCIÓ *CLOWN:* Sergi Claramunt / MÚSICA ORIGINAL I DIRECCIÓ MUSICAL: Pep Llopis / VESTUARI: Joan Miquel Reig / IL·LUMINACIÓ: Emilio Lavarias / DIRECCIÓ AUDIOVISUAL: Jordi Pla / ESCENOGRAFIA: Edison Valls.

A més de l'exhibició d'espectacles, la Mostra organitza una sèrie d'activitats relacionades amb el món del pallasso, de l'humor i de la rialla.

ACTIVITATS AL VOLTANT DE LA MOSTRA

ARTESANS DELS SOMRIURES
EXPOSICIÓ DE FOTOGRAFIES DE L'ASSOCIACIÓ VALENCIANA DE FOTOGRAFIA DIGITAL

DEL 6 AL 21 DE NOVEMBRE
Inauguració: dijous 6, 19.30 h

SALA D'EXPOSICIONS DE LA CASA DE CULTURA DE XIRIVELLA

Organitzada per l'Associació Valenciana de Fotografia Digital, amb la col·laboració de la Casa de Cultura de Xirivella.

Igual que un escultor modela una forma, un còmic modela un somriure, usant les fibres de l'ànima. Modelant la llum, nosaltres els fotògrafs, vos mostrem "Els Artesans dels Somriures" i les seues obres.

ESCOLA DE PALLASSOS LOS HIJOS DE AUGUSTO

L'Escola ofereix un aprenentatge sistemàtic i evolutiu sobre l'univers del *clown* i, com tots els anys, proposa, dins del període de la Mostra, una oferta de cursos oberts a tots els públics.

CASA DE CULTURA DE XIRIVELLA. GRUPS DE 15 ALUMNES.

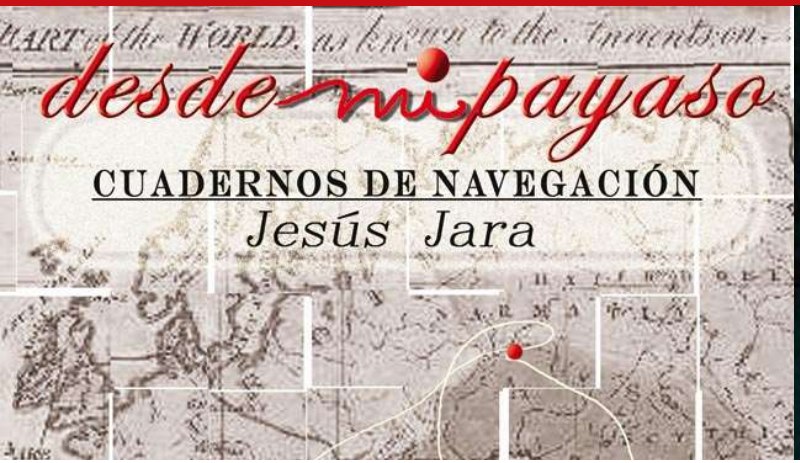
- 15 i 16 de novembre, de 10 a 14 i de 16 a 20 h.
El duo de clowns, amb Lila Monti (Argentina). Preu: 100€
- 22 i 23 de novembre, de 10 a 14 i de 16 a 20 h.
El Clown, un navegant de les emocions 1. Iniciació,
amb Lluna Albert. Preu: 100€

50% de descompte per a les persones residents a Xirivella

INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS
Jesús Jara - Lluna Albert, Els Flaquibutti
Escola de Pallassos *Los hijos de Augusto:*
96 350 11 31 - 645 571 056
loshijosdeaugusto@flaquibutti.es
www.escueladepayasosloshijosdeaugusto.es

A més de l'exhibició d'espectacles, la Mostra organitza una sèrie d'activitats relacionades amb el món del pallasso, de l'humor i de la rialla.

ACTIVITATS AL VOLTANT DE LA MOSTRA



PRESENTACIÓ DEL LLIBRE: "DESDE MI PAYASO" Cuadernos de navegación

Autor: JESÚS JARA
Editorial PROEXDRA

DIMARTS 18, 19.30 h

ENTRADA LLIURE

CASA DE CULTURA DE XIRIVELLA, Plaça de l'Església, 1

De nou Jesús Jara compartix amb els lectors una de les seues passions més confessables: els pallassos i les pallasses. Esta vegada ho fa des del fons del mar i de les seues conviccions més íntimes i essencials. Amb estos *Cuadernos de Navegación* ens presenta les seues reflexions, inquietuds, desitjos i vivències, invitant-nos a un apassionant creuer per la seua filosofia pallassa i la seua creativitat literària.

Si vas gaudir amb *El Clown, un navegante de las emociones,* ací i ara podràs explorar nous rumbs i territoris a través de cabussons poètics, onades de cartes, contes amb estela i manifestos espumosos, entrevistes i somnis.

3r CONCURS DE NÚMEROS DE CLOWN

DIMECRES 19, 21.30 h

ENTRADA GRATUÏTA (Recollir invitacions a la Casa de Cultura)
TEATRE AUDITORI MUNICIPAL DE XIRIVELLA / dirigit a: PÚBLIC ADULT

Organitzat i patrocinat per l'Escola de Pallassos Los Hijos de Augusto i amb la col·laboració de la Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella. Presentació a càrrec de LILA MONTI.

El públic, amb el seu vot, decidirà el guanyador. Una ocasió única de gaudir de la varietat, de la qualitat i de la il·lusió dels millors pallassos i pallasses. Participants en el Concurs:

1. **CÍA. MALPARLADES** (València) amb *Paraules tendres, paraules baixes, paraules roges, paraules grosses, paraules gosses, parauletes, paraulives, paraulotes, paraulam.*
2. **CÍA. CLAUNEXIONES** (Barcelona) amb *Jaws*.
3. **CÍA. CATARASTROFEATRO - LA LÍNEA CONTINUA** (València) amb *Amore e lamenti*.
4. **CÍA. NENACARACOL** (Úbeda) amb *Contratiempos*.

A més de l'exhibició d'espectacles, la Mostra organitza una sèrie d'activitats relacionades amb el món del pallasso, de l'humor i de la rialla.

ACTIVITATS AL VOLTANT DE LA MOSTRA

TALLERS DE RISOTERÀPIA ASSOCIACIÓ "MÉS RIURE"

DIVENDRES 21, de 18.30 h a 20.30 h

CASA DE CULTURA DE XIRIVELLA /dirigit a: PÚBLIC ADULT
GRATUÏT / NÚMERO DE PLACES: 35 / INSCRIPCIONS: CASA DE LA CULTURA

Es va esfumar. Durant tota la teua vida sense adonar-te'n va desaparéixer,... sorprenent i desconcertant.

Des de xicotet/a has anat perdent la teua rialla i sobretot la teua carcallada. El pas del temps, l'estrés, els contratemps, els problemes i les malalties et van llevar la teua alegria i les ganes de riure a carcallades.

Vine al taller de risoteràpia i veuràs com la recuperes inclús la millores, la rialla està en tu.

Viu eixa senzilla i genuïna sensació de felicitat que et fa la rialla.

Més Informació:
654517995-963592975 www.luzmesriure.blogspot.com
www.payasapanocha.tk mes_riure@yahoo.es

GRAN BATALLA DE PASTISSOS PER LA PAU I CONTRA LA VIOLÈNCIA DE GÈNERE

DIUMENGE 23, 12 h (abans de l'espectacle de carrer) ENTRADA LLIURE

PLAÇA DR. GERARDO GARCÉS /dirigit a: PÚBLIC INFANTIL

Una vegada més organitzarem una gran batalla de pastissos de merenga, serà la forma dir NO A LA GUERRA i especialment enguany: NO A LA VIOLÈNCIA DE GÈNERE.

Esta activitat de sensibilització forma part de la Setmana contra la Violència de Gènere que organitza la Regidoria de la Dona del 23 al 28 de novembre, amb l'objectiu d'ACABAR AMB LA VIOLÈNCIA CONTRA LA DONA I ACONSEGUIR LA IGUALTAT DE DRETS.

Amb el somriure en la boca i amb un pastís de merenga en les mans, els xiquets i xiquetes es llançaran a una divertida batalla, al més pur estil dels còmics del cinema d'humor.

ENGRATA I LA MOSTRA DE XIRIVELLA

Con nuevas miras 10 años engrata compañía de teatre

15 anys MOSTRA INTERNACIONAL DE PALLASS@S XIRIVELLA

Desde Engrata (1999), después de la experiencia en teatro para niños y a punto de cumplir los 10 años de existencia como compañía profesional, queremos celebrar con la *Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella* nuestro X Aniversario, y compartir con vosotros esta celebración que culminará en el 2009.

Primeramente, queremos agradecer a la *Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella,* y en concreto a San Fran como programador y responsable de la misma, la confianza depositada en nosotros y el apoyo a una compañía que nacía tímidamente en el 1999 con la presentación de su primer espectáculo: *La Pallacienta.*

Desde entonces, todas nuestras creaciones *clownescas* han empezado a dar sus primeros pasos en esta *Mostra* (concretamente en *La Mostreta*) que va creciendo año tras año ampliando en propuestas y espectáculos innovadores. Nos sentimos parte de la misma y testigos año tras año de su evolución y crecimiento. Con ella también crecieron nuestros payasos *Pupetes y Fideu (Caca,* 2004; *Pista,* 2005; *Calles,* 2006) y en ella desarrollamos versiones de clásicos reconocidos por los niños (*Supernas,* 2001; *Peter Clown,* 2002). Desde entonces y en estos 10 años, la compañía no ha parado de viajar con sus espectáculos, asistiendo a Festivales Nacionales e Internacionales (Argentina, Chile, Venezuela, Brasil...).

Haciendo balance, creemos, con seguridad, que Engrata ha sido una de las compañías que más ha participado en la MOSTRA, de lo cual nos sentimos plenamente orgullosos y una vez más agradecemos a la organización y al pueblo de Xirivella su apoyo.

¡¡¡¡¡¡GRACIAS!!!!!!

Rosana Mira, José Carlos Soto

Engrata cía de Teatre.

¡¡¡Y que cumplamos muchos máaasss!!!!

EN RECORD DE CARLO COLOMBAIONI

Carlo Colombaioni, un dels grans *clowns*, hereu directe dels llegendaris pallassos de la *Commedia dell'Arte* italiana, va morir el 15 de maig en sa casa de Saint Xef, prop de Lió als 74 anys.

Carlo va ser un dels pares del *clown* contemporani, un pallasso de circ 'tradicional' que va eixir de la carpa i va portar l'esperit, la rialla i la generositat del *clown* a nous llocs com el teatre, la tele o el cine.

Conegut mundialment com el *clown* de Felllini per la seua col·laboració amb el cineasta en pel·lícules com *La Strada, I Clown,...*

Va treballar amb Dario Fo i durant molts anys i va participar en nombrosos festivals per tota Espanya.

L'any 2000 a la 7na Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella vam tindre el plaer i l'honor de compartir amb Carlo Colombaioni un curs de pallasso i una actuació molt entranyable on se li va fer un homenatge a la seua llarga trajectòria professional.

Per això que en esta edició vullguem recordar al gran mestre i genial *clown* i donar-li les gràcies per totes les rialles i emocions que ens ha regalat.

CIAO CARLO BUON VIAGGIO!

La Mostra Internacional de Pallassos de Xirivella és solidària i col·labora mitjançant ajudes i convenis amb les ONGs

LA MOSTRA SOLIDÀRIA

PALLASSOS SENSE FRONTERES
www.clowns.org

Té com a objectius la millora de la situació psicològica de les poblacions en camps de refugiats i les zones en conflicte i dels territoris en situació d'alarma, sense cap discriminació de raça, sexe, religió o ideologia, i la sensibilització de les poblacions afectades i la promoció d'actituds solidàries.

PAYASOSPITAL
www.payasospital.org

El principal objetiu de Payasospital és contribuir a la millora de la qualitat de vida dels xiquets hospitalitzats desdramatitzant-ne l'entorn i oferint moments de tranquil·litat i distracció a través de l'humor, la rialla i la fantasia.

MÉDICOS SIN FRONTERAS
www.msf.org

Ajuda les poblacions víctimes de catàstrofes d'origen natural o humà sense discriminació de nacionalitat, raça, sexe, creença religiosa o política.

15a MOSTRA INTERNACIONAL DE PALLASS@S **XIRIVELLA 2008**
del 4 al 23 de novembre

ORGANITZA:

AJUNTAMENT DE XIRIVELLA
REGIDORIA DE CULTURA

Casa de la Cultura XIRIVELLA

Mostra Internacional de Pallass@s Xirivella

COL·LABORA:

Diputació de València · SARC

Teatres de la Generalitat Valenciana

Generalitat Valenciana · Conselleria de Cultura i Esports

Bancaixa · el compromís social

Construcciones Nagares

CAM · Caja de Ahorros del Mediterráneo · Obras Sociales

iberCaja · Obra Social y Cultural

CajaCampo

Ruralcaja

Valen Floristas

Gran Turia · por el buen rollo.com

AVFA

Médicos Sin Fronteras

Payasospital

PLÀNOL D'UBICACIÓ

ESPAIS TEATRALS, AUTOBUSOS I TRENS

- TEATRE AUDITORI MUNICIPAL
- CASA DE CULTURA
- PLAÇA DE L'AJUNTAMENT
- PLAÇA DR. GERARDO GARCÉS
- PAVELLÓ POLIESPORTIU MUNICIPAL
- PLAÇA SANT ENRIC (BARRI SANT RAMON)
- PLAÇA DE L'ALQUERIA NOVA (BARRI DE LA LLUM)

B PARADES D'AUTOBUSOS
FERNANBUS, LÍNIES ALAQUÀS, ALDAIA, TORRENT I VALÈNCIA
B PARADES D'AUTOBUSOS AL BARRI DE LA LLUM
EMT: 70, 71, 3
T PARADES DE TRENS
LÍNIA VALÈNCIA - UTIEL

VENDA D'ENTRADES

CASA DE CULTURA
Plaça de l'Església, 1
De dilluns a divendres, d'11 a 14h i 17 a 21h
Dimecres 5 de novembre:
posseïdors de la targeta del
CLUB D'AMICS DEL TEATRE DE XIRIVELLA

A partir del dijous 6 de novembre:
qualsevol persona

PER INTERNET
A partir del divendres 7 de novembre
www.servicam.com

PER TELÈFON
A partir del divendres 7 de novembre
telèfon de ServiCAM: 902 44 43 00

ServiCAM
VENDA D'ENTRADES
902 44 43 00
www.servicam.com

Compra les entrades a través d'Internet o del teu mòbil en www.servicam.com, per telèfon 902444300 o en els terminals punt de venda ServiCAM.

TAQUILLA DEL TEATRE:
Pl. de la Concòrdia, 6
El mateix dia de l'activitat una hora abans del començament (almenys el 5% de l'aforament)

TAQUILLA DEL POLIESPORTIU MUNICIPAL RAMÓN SÁEZ:
Partida Horta Alta, s/n
El mateix dia de l'activitat una hora abans del començament (almenys el 5% de l'aforament)

MÉS INFORMACIÓ: 96 383 09 06

Atés el caràcter solidari de la Mostra, els preus seran únics i no s'hi aplicarà cap descompte.

DISSENY ESTER LOZANO

www.mostradepallassos.com

AJUNTAMENT DE XIRIVELLA
REGIDORIA DE CULTURA

Casa de la Cultura
XIRIVELLA

Mostra Internacional de Pallass@s Xirivella